



## ENTREVISTA

Pàg. 8



**Jordi Joan Alsina**  
Cansalader i activista

*"Tinc l'honor d'haver organitzat una gran festa amb 5.000 botifarres"*

## EQUIPAMENTS

Pàg. 6



**El Punt Jove de la Casa del Mig**  
Espai multimèdia

## SERVEI PÚBLIC

Pàg. 6

**Rehabilitar edificis a Sants-Montjuïc**  
Oficina per gestionar ajuts

## ABANS I ARA

Pàg. 4

**Les Cotxeres de Sants**  
20 anys després

## POLIESPORTIU

Pàg. 7

**Cursa de la Mercè l'atletisme popular**  
Un corredor de Sants

## EL TAULELL

Pàg. 6

**Celler de Gelida**  
La saviesa del vi

# Hostafrancs estarà sense obres per Nadal

## ACCESSIBILITAT

*S'instal·len ascensors al metro de Badal i Hostafrancs*

## MILLORES

*L'estació d'Hostafrancs guanya una entrada al carrer Callao*

## PREVISIÓ

*La Generalitat espera enllestir les obres a primers de desembre*

Pàg. 3



## El nou CAP de la Marina obrirà el mes de gener



*El nou centre de salut és el primer equipament dels previstos a l'illa Philips.*

Fonts del Consorci Sanitari de Barcelona han explicat a SANTS-MONTJUÏC INFORMACIÓ que el nou Centre d'Atenció Primària de la Marina obrirà al públic al gener, passades les festes de Nadal. A partir de desembre s'informarà els veïns que utilitzaven el CAP Dr. Carles Ribas (carrer del Foc) sobre els tràmits que han de fer si volen ser atesos al nou equipament. El CAP la Marina està situat en els terrenys del que va ser l'antiga fàbrica Philips, a la part alta del passeig de la Zona Franca. Allí mateix s'anirà instal·lant en el futur la nova Oficina d'Atenció al Ciutadà del barri, la nova seu de la Biblioteca Francesc Candel, habitatges, una parada de la línia 9...

Pàg. 5

## INFOÚTIL

### ATENCIÓ AL CIUTADÀ

Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) Districte Creu Coberta, 104.  
Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) La Marina Alts Forns, 82-86  
Telèfon d'informació 010  
(preu de la trucada: 0,55 euros + IVA /cada 3 minuts o fracció)

### CENTRES CÍVICS I CULTURALS

**Centre Cívic Casa del Relotge** 93 432 24 89  
Pg. Zona Franca, 116 int.  
**C. Cívic Casinet d'Hostafrancs** 93 423 04 40  
Rector Triadó, 53.  
**Centre Cívic Cotxeres de Sants** 93 291 87 01  
Sants, 79-83.  
**Punt Jove Casa del Mig** 93 291 42 52  
Muntadas, 5-35.

### BIBLIOTEQUES

**Biblioteca Artur Martorell** 93 402 36 44  
Pl. Espanya, 5.  
**Biblioteca de l'Institut Botànic** 93 325 80 50  
Av. Montanyans, 25.  
**Biblioteca de l'Institut del Teatre** 93 227 39 00  
Pl. Margarida Xirgu, 1.  
**Biblioteca Fundació Joan Miró** 93 443 94 70  
Av. Miramar, 1.  
**Biblioteca Martí i Pol** 93 331 90 54  
Constitució, 1.  
**Biblioteca Francesc Candel** 93 432 01 99  
Mare de Déu de Port, 363.  
**Bib. Pública Francesc Boix** 93 443 01 05  
Blai, 34.  
**Biblioteca Pública Vapor Vell** 93 409 72 31  
Ptge. Vapor Vell, 1.

### SERVEIS SOCIALS

**C. Serveis Socials Poble-sec** 93 443 43 11  
Pl. Sortidor, 12.  
**Centre Serveis Socials Sants** 93 291 87 00  
Sants, 79-81.  
**C. Serveis Socials La Marina** 93 296 79 69  
Alts Forns, 82-86.  
**C. d'Atenció a Disminuïts (adults)** 93 331 21 62  
Bonaventura Pollés, 1 baixos

### GENT GRAN

**Casal d'Avis de Sants** 93 330 10 16  
Violant d'Hongria, Reina d'Aragó 135.  
**Casal d'Avis de la Marina** 93 296 73 85  
Alts Forns, 82-86.  
**Casal d'Avis Poble-sec** 93 329 75 21  
Elkano, 24-26.  
**Casal d'Avis Gran Polvorí** 93 432 36 42  
Pl. Llorca, 2.

### ALTRES SERVEIS

**Oficina de Rehabilitació** 93 441 36 79  
Blai, 34.  
**Arxiu Municipal de Districte** 93 332 47 71  
Pl. Bonet i Muixí, 3.  
**Agència Tributària** 93 490 79 97  
Caballero, 52-56.  
**Centre de Normalització Lingüística** 93 491 27 97  
Guitard, 17.

### GUÀRDIA URBANA

**Unitat Territorial Sants-Montjuïc**  
Guàrdia Urbana, 2.  
**Emergències** 092  
**Tràmits (Guàrdia Urbana, 3-5)** 93 291 50 22  
**Accidents (Guàrdia Urbana, 3-5)** 93 291 50 17

### SERVEIS URGENTS

**Telèfon únic d'emergències** 112  
**Urgències sanitàries** 061  
**Mossos d'Esquadra** 088  
**Cos Nacional de Policia** 091  
**Bombers** 080

### SALUT

**CAP Bordeta-Magòria** 93 431 65 70  
Corral, s/n.  
**CAP Carreras i Candi** 93 495 58 85  
Carreras i Candi, 99-101.  
**CAP Consell de Cent** 93 423 59 35  
Consell de Cent, 26.  
**CAP Doctor Carles Ribas** 93 223 28 88  
Foc, 112.  
**CAP Les Hortes-Poble-sec** 93 324 91 00  
Nou de la Rambla, 177.  
**CAP Numància** 93 322 70 61  
Numància, 23.  
**CAP Sants** 93 491 51 97  
Ptge. Vapor Vell, 44-46.  
**Centre de Salut Mental Adults Poble-sec** 93 324 81 13  
Pg. Montjuïc, 18.  
**C. de Salut Mental Adults Sants** 93 490 46 22  
Gal·lileu, 158.

### FARMÀCIES

www.farmaciesdeguardia.com

## L'AGENDA



### Divendres 22 d'octubre Titelles Els Arlequins

A les 18 h. Centre La Cadena  
Mare de Déu de Port, 397 (interior)  
A partir de tres anys.

### Dissabte 23 d'octubre Aqwaba (benvinguts)

A les 12 h. Centre Cívic El Sortidor  
Plaça del Sortidor, 12  
Cançons i contes africans, per Rahmon Roma i Cia.

### Dissabte 23 i diumenge 24 d'octubre Festa dels súper

De 10 a 19 h. Estadi Olímpic (Pg. Olímpic, 17)  
Festa del programa de TV3 Club Súper 3.  
Per més informació: www.super3.net

### Diumenge 24 d'octubre Festival I Cantate Barcelona

D'11 a 17 h. Plaça Major del Poble Espanyol  
(Av. Marquès de Comillas, 13-27)  
Coro Quattro Molini, Coral Polif. Villa de Recas, Le Choeur d'Ossau, Les Biverloux, Coro Stella, Alpina di Viggiu, La Corale di Cardoso, Lehrer Chor des Bezirkes, Coro Polif. Femminile la Piana, Corale Duomo Avellino, Coro Cai Mariotti, Chor der Musikhauptschule Seeboden.

### Dissabte 6 de novembre Les aventures de Finiquito i Escamarlà

A les 12 h. Centre Cívic El Sortidor  
Plaça del Sortidor, 12  
Pallasos de la companyia La Banda.



### Fins al 24 d'octubre La bellesa del fracàs/El fracàs de la bellesa

Fundació Miró (Parc de Montjuïc, s/n)  
Recorregut des de finals del XIX als nostres dies sobre l'intent frustrat de l'art per transformar la societat.  
Obres de Mondrian, Kandinsky i Nauman...

### Fins al 30 d'octubre Freeload

Pavelló Mies Van der Rohe (Av. Marquès de Comillas, 7)  
Instal·lació del fotògraf Dennis Adams amb motiu de la celebració del 75è aniversari de la construcció del Pavelló Mies Van der Rohe.

### Fins al 7 de novembre OFF MASSANA

Poble Espanyol (Av. Marquès de Comillas, 13-27)  
Mostra de tots els treballs realitzats pels alumnes de fotografia, escultura, pintura, gravat i joieria contemporània de l'escola La Massana.

### Fins al 7 de novembre Jorge Pardo

Caixaforum (Av. Marquès de Comillas, 13)  
Set obres minimalistes d'aquest artista cubà afincat als EUAS, rodejades d'un espai barroc.



### Diumenge 10 d'octubre XXVI Cros Popular de Sants

A les 9.45 h. Sortida de Rambla Brasil.  
Recorregut de 10 km: Rbla. de Brasil, Sants, Berlín, Av. Madrid, Numància, Pg. Sant Antoni, Tarragona, Pl. Espanya, Creu Coberta, Galileu, Rosés, Joan Guell... Inscripcions a: www.secretariat.org/cros

### Del 16 al 17 d'octubre Caminada Internacional de Barcelona

Amb tres itineraris de 10, 20 i 30 quilòmetres.  
Inscripcions fins al 14 d'octubre a:  
www.euro-senders.com/internacional.

### Diumenge 24 d'octubre Festa del safrà

A les 11 h. Plaça Major del Poble Espanyol  
(Av. Marquès de Comillas, 13-27)  
Exposició d'imatges i productes relacionats amb el safrà i degustació de plats. Tallers de recollida i manipulació d'aquesta espècia.

### Del 29 d'octubre a l'1 de novembre Bcnparty

Casinet d'Hostafrancs (Rector Triadó, 53)  
Reunió de joves creadors del art audiovisual de tota la península.

### Diumenges 7 i 14 de novembre Titelles al Poble Espanyol

A les 11.30 h. Plaça Major del Poble Espanyol  
(Av. Marquès de Comillas, 13-27)  
Avantsala del 16è Festival Internacional de Teatre Visual i de Titelles de Barcelona.

### Del 15 al 21 de novembre XVI Marató de cinema fantàstic i de terror de Sants

Cotxeres de Sants (Sants, 79-83)  
Programació a: www.secretariat.org/marato

# Les estacions d'Hostafrancs i Badal tindran ascensors aviat



Ascensors semblants a aquest facilitaran l'accessibilitat a les dues estacions de metro.

## Gerard Maristany

**A** les estacions de Badal i Hostafrancs, s'hi instal·laran els pròxims mesos tres ascensors a cadascuna: un exterior per baixar al vestíbul (a Jaume Roig en el cas de Badal; a Callao en el d'Hostafrancs), i dues per accedir als dos sentits del metro. L'obra s'emmarca en el compromís institucional d'adaptar els equipaments ciutadans per a les persones amb mobilitat reduïda abans del 2007.

Tot i que l'objectiu és similar a totes dues estacions, l'actuació d'Hostafrancs és força més complexa: l'alta demanda i les seves característiques actuals fan que calgui construir una nova sortida amb escales mecàniques al carrer

del Callao, i un nou vestíbul per a l'estació. Aquesta és la causa principal de les alteracions en el trànsit que s'estan produint a la zona.

El vestíbul estarà just a sota del carrer de la Creu Coberta, davant del mercat d'Hosta-

francs. La seva construcció va obligar a tallar el trànsit del carrer a partir de finals de juliol. El projecte inicial preveia tallar Creu Coberta entre Sió i Àliga fins al mes de febrer. De tota manera, les valoracions posteriors

Les obres de reforma que s'han començat a Badal i Hostafrancs faran que aquestes estacions de metro siguin accessibles per a tothom. Es treballa perquè al desembre s'hagin resolt les limitacions de trànsit

han conclòs que calia adaptar el projecte de cara a evitar molèsties durant la campanya de Nadal en l'eix comercial més important de Sants-Montjuïc. En aquest sentit, fonts de GISA (Gestió d'Infraestructures SA, l'empresa de la Generalitat promou les obres) explicaven que, amb tota probabilitat, el carrer de la Creu Coberta es podria obrir al trànsit el mes de desembre, ja que s'han

definit els procediments de construcció. Pel que fa a l'actuació a l'estació de Badal, també s'hi han aplicat siste-

*L'estació de metro Hostafrancs guanya una nova entrada pel carrer Callao*

mes de treball que han permès que a hores d'ara la superfície del carrer ja no estigui afectada.

Com a resultat de la intervenció, totes dues estacions disposaran d'ascensors especialment adreçats a persones amb mobilitat reduïda en una de les seves boques. La intervenció a l'estació d'Hostafrancs deixarà un altre llegat als veïns de la zona: el carrer del Callao, on està situada la nova sortida de metro, passarà a ser zona de vianants des de Creu Coberta fins a Consell de Cent.

L'ACTUACIÓ	L'IMPACTE SOBRE EL TRÀNSIT
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instal·lació de tres ascensors a l'estació de Badal (L5)</li> <li>• Tres ascensors a l'estació d'Hostafrancs (L1)</li> <li>• Construcció del nou vestíbul d'Hostafrancs</li> <li>• Creació d'una nova sortida d'Hostafrancs al carrer del Callao amb escales mecàniques</li> <li>• El carrer del Callao, zona de vianants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creu Coberta, tallat en els seus dos sentits entre Rector Triadó i Consell de Cent</li> <li>• Venint des de la plaça d'Espanya, el trànsit és dirigit cap a Rector Triadó</li> <li>• Venint des de la ronda del Mig, per Moianès</li> </ul>

Badal: Finals de desembre de 2004 (l'afectació sobre el trànsit va acabar a l'agost)  
Hostafrancs: Mitjan maig de 2005 (afectacions del trànsit fins la primera setmana de desembre)

## Com ho viuen els comerciants i propietaris d'establiments de la zona



**Lluís Llanas**  
Pres. de l'Assoc. de Comerciants Creu Coberta

"Era una reivindicació de fa molts anys. Hostafrancs estava molt degradada. Però haurien d'haver avisat amb temps, perquè molts comerciants ja havien comprat els articles de la pròxima temporada."



**Albert Planas**  
Botiguer al carrer Callao

"Vam signar a favor de l'ascensor, però les obres ens suposaran una merma en la facturació. No ens surten els números. L'administració hauria d'agilitzar els treballs."



**Dolors Navas**  
Copropietària d'un bar a Consell de Cent-Callao

"Echo de menos que la peatonalización de Callao sea más amplia, porque la calle está un poco abandonada pese a estar al lado del mercado. Lo del metro es fantástico, sobre todo para los mayores."



**Jordi Capdevila**  
Pres. de l'Assoc. de Comerciants del Mercat Hostafrancs

"S'havia de fer, és perfecte, però estem una mica amoïnats per les obres. Si acabessin pel Nadal ho trobaria fantàstic, perquè ens trauria un pes de sobre."



**Joan Ramón Vidal**  
Botiguer al carrer Creu Coberta

"S'ha fet de manera molt precipitada. El comerç ens n'hem enterat en molt poques hores, i això pot afectar moltíssim al comerç més proper a les obres."

## ABANS I ARA

## La Font Màgica: 75 anys d'història de la ciutat

La Font Màgica de Montjuïc ja ha complert 75 anys. Va ser amb motiu de la celebració de la II Exposició Universal l'any 1929 quan l'enginyer Carles Buigas va projectar una font que jugava amb la llum, l'aigua i el color per crear uns efectes espectaculars. De l'esperit creatiu de Buigas naixia un nou concepte d'art. Des d'aleshores, la Font Màgica ha estat un dels grans atractius de Barcelona i ha fet de l'eix de l'avinguda de Maria Cristina un indret sorprenent i emblemàtic que ha atret una quantitat innombrable de visitants, tant de la ciutat com d'arreu del món.

Amb motiu del 75 aniversari de la Font Màgica, des del 9 d'octubre i durant tots els caps de setmana del mes, els ciutadans poden visitar l'interior de la Font i rebran llibrets informatius sobre la seva història i funcionament. A més, durant l'espectacle musical es lliuraran bengales a tots els assistents per fer una encesa conjunta.



**Abans** La Font Màgica el 1929, any de la II Exposició Universal.



**Ara** La mateixa font en l'actualitat, amb 75 anys d'història.

## ENTITATS

## L'AA.VV de Font de la Guatlla gestiona el centre cívic del barri



*El centre cívic és un focus molt actiu del barri.*

### Núria Mahamud

**E**ncara hi ha racons a la ciutat que ens poden sorprendre. El barri de la Font de la Guatlla n'és un. Comprèn el territori emmarcat per la Gran Via i la muntanya de Montjuïc, des del carrer de Mèxic fins gairebé la plaça de Cerdà. En aquest espai queda amagat un barri amb cases adossades construïdes al temps de la República, amb molt d'encant. El barri té uns 10.000 habitants i l'Associació de Veïns de la Font de la Guatlla-Magòria és força activa. Els seus 600 socis es preocupen de mantenir les tradicions del barri, com el sopar de germanor que cada any se celebra a la Festa Major, en què els veïns surten al carrer amb plats i cassoles per compartir la teca.

L'Ajuntament els va cedir el centre cívic, on pràcticament tothom treballa de voluntari. Cada any es fan una trentena de cursets diferents –patchwork, ioga, dansa del ventre, cuina...– i acull tres grups estables del barri: el col·lectiu d'artistes, les dones i la gent gran. Precisament del Grup de Dones va sortir una iniciativa força solidària: l'apadrinament d'un grup de nens de Nicaragua.

I és que les dones tenen una representativitat paritària a la Junta de l'Associació de Veïns i són majoria a totes les activitats que s'organitzen.

A mitjan juny es va celebrar la Festa Major, la qual va tenir com a pregoner Antoni Miralda, ànima del futur Museu de la Cultura del Menjar, i al setembre

es va fer la Trobada de Puntaires. Per Nadal es fa un mural amb tècniques diferents –l'any passat amb el poema "Donam la mà" de Miquel Martí i Pol– i a l'abril, el certamen literari. Les instal·lacions del centre cívic han patit

*La Trobada de Puntaires, cada any per Nadal, atrau centenars de veïns*

els efectes del pas del temps, com per exemple el sostre, els qual es va fer malbé a conseqüència de les goteres. Aquest estiu, però, el Districte ja ha posat fil a l'agulla i ha fet les primeres reparacions a l'edifici principal.

# Palau Robert

Centre d'Informació de Catalunya



## connecta-t'hi

[www.gencat.net/probert](http://www.gencat.net/probert)

Passeig de Gràcia, 107  
08008 Barcelona  
Tel. 93 238 80 91  
[www.gencat.net/probert](http://www.gencat.net/probert)

**Horari de visita:**  
de dilluns a dissabte,  
de 10 a 19 h  
Diumenges i festius  
de 10 a 14,30 h

 Generalitat de Catalunya

## El nou ambulatori de la Marina obrirà portes després de les festes de Nadal

“**C**onfirmat gairebé amb un 100% de garanties”, expliquen a SANTS-MONTJUÏC INFORMACIÓ fonts del Consorci Sanitari de Barcelona, en relació a la data en què el nou Centre d'Atenció Primària la Marina obrirà les portes. Serà a començaments de gener. En principi estava previst inaugurar-lo el novembre, però durant l'estiu el projecte ha passat per un conjunt de retardaments i variacions que han obligat a endarrerir la data d'acabament. Els responsables consultats expliquen que pel 15 de desembre l'edifici estarà enllestit i equipat. Posteriorment, passades les festes de Nadal, caldrà resoldre els últims detalls que permetin obrir l'equipament sanitari.

El CAP la Marina disposarà de 1.750 m<sup>2</sup> d'espai útil, on entre d'altres dependències s'instal·laran 26 consultes per a metges i la resta de personal sanitari. El nou ambulatori estarà preparat per atendre casos de medicina general, de pediatria-puericultura, d'infermeria i també d'atenció odontològica. Amb la seva obertura, es doblarà l'atenció sanitària als barris de la Zona Franca, ja que el CAP del carrer del Foc -inaugurat ara fa quinze anys, i en aquell moment, pioner de la reforma de l'atenció primària a Barcelona- quedarà descarregat de la pressió d'usuaris que patia. “Quan es va inaugurar el Carles Ribas -expliquen les fonts consultades- ningú



El centre disposarà de 26 consultes.

pensava que el barri pogués arribar a créixer tant, i en el futur encara ho farà més”. A començament de desembre, els veïns seran informats per tal que puguin traslladar els seus expedients mèdics al nou centre, si així

### L'ambulatori descarregarà de feina el CAP Dr. Carles Ribas, al carrer del Foc

ho desitgen. Serà sobretot una qüestió de comoditat: “el CAP Carles Ribas i el nou de la Marina són similars en la seva dotació de serveis”, expliquen des del Consorci Sanitari de Barcelona.

El nou CAP estarà instal·lat a l'antic edifici de “Lámparas Z”. L'immoble s'ha rehabilitat, ja que està catalogat pel

Pla Especial de Protecció del Patrimoni Arquitectònic, com a representant de l'arquitectura industrial dels anys 50. No estarà sol: el CAP ocuparà la planta baixa. A sobre seu s'instal·larà la nova seu de la biblioteca Francesc Candel.

La pròxima inauguració del CAP de la Marina forma part d'un ambiciós projecte urbanístic que pretén dotar els barris de la zona d'un nou espai de centralitat a la vora de la plaça de la Marina. El projecte per a l'illa Philips aportarà 75.000 metres quadrats de serveis, 650 habitatges (el 25%, de protecció oficial) i infraestructures bàsiques, que inclourà des de la nova Oficina d'Atenció al Ciutadà del Barri fins a una de les vuit parades de la línia 9 de metro que solcaran el subsòl de la Marina-Zona Franca a partir de 2007.

## → NOTÍCIES

### Castanyada singular de la Marina

Al Districte de Sants-Montjuïc totes les celebracions són molt especials. La castanyada a la Casa del Re-lotge (29 d'octubre) n'és un exemple. Al barri de la Marina els infants busquen fantasmes per tot arreu. El Joc del fantasma fa recórrer cada racó del barri. L'arribada del fred es converteix en gresca: la Casa dels Colors acull el Joc del fantasma amb diverses activitats: el Joc del castell (per a infants de 0 a 4 anys, del 26 al 28 d'octubre), el concurs de dibuix del fantasma (per a nens de 5 a 7 anys, del 18 al 21 d'octubre) i la recerca de fantasmes (del 21 al 27 d'octubre) per als més grans.

### Obres al carrer Enric Bergés-Numància

Fins al mes de desembre és previst que durin les obres d'arranjament de l'espai comprès entre el carrer d'Enric Bergés i el carrer de Numància. Les millores que s'hi faran permetran dignificar aquest espai, que estava molt deteriorat, amb la urbanització, col·locació de zones verdes i enllumenat.

### Obres de la col·lecció Thyssen, al MNAC

El Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC) exposarà una selecció d'obres de la Fundació Thyssen-Bornemisza a partir del proper mes de desembre, quan s'obrin al públic les noves sales del museu. Segons el conveni signat, les obres dipositades seran 62 pintures i dues escultures, conjunt que ofereix una visió global de l'art europeu des del gòtic fins al rococó. El fons de la Col·lecció Thyssen-Bornemisza s'exposarà de forma permanent a una sala situada al sector lateral sud del Palau Nacional de Montjuïc, al costat de la Sala Oval. La peça més important d'aquest conjunt artístic és la *Mare de Déu de la Humilitat*, de Guido di Pietro da Fiesole, més conegut com a Fra Angelico. També hi ha obres de Pietro de Rimini, Ticià, Ceruti, Canaletto, Cranach, Muelich, Rubens o Van Ruysdael.



## Hostafrancs tanca el cicle de festes dels barris



El ball popular és un dels ingredients de la festa major.

Com cada any, la Festa Major d'Hostafrancs, que s'ha celebrat de l'1 al 10 de setembre, tanca el cicle de les festes majors dels barris del Districte. Al juliol, la Festa Major de Poble-sec; a l'agost, la tradicional festa Major de Sants, i al setembre, la singular festa de la Trepitjada de Raïm del barri de Plus Ultra. L'encarregat del pregó d'Hostafrancs ha estat enguany Marcel Fité, escriptor, filòleg i

president de l'Associació d'Amics de la Història. La desena edició del ball de Rams i la XIX Trepitjada de Raïm al carrer al barri de Plus Ultra han estat part destacades d'un programa d'activitats per a totes les edats: correfoc, havaneres, festivals infantils, balls i actuacions musicals. Un altre acte important d'aquestes festes ha estat la tradicional Fira de Magranes, fruita que és el símbol d'Hostafrancs des

de l'enderrocament de les muralles de Barcelona.

Sants va celebrar la seva festa del 22 al 28 d'agost. El carrer Galileu va ser proclamat guanyador del concurs de carrers d'aquest 2004 amb una decoració que recreava una masia. I dues celebracions més que han omplert de festa aquest passat mes de setembre: el 75 aniversari de les Fonts de Montjuïc i 75 aniversari del Poble Espanyol.

## SERVEI PÚBLIC

## Oficina de rehabilitació de Sants-Montjuïc

N.M.

L'Oficina de Rehabilitació de Sants-Montjuïc, situada al Poble-sec, centra les demandes d'informació i assessorament de rehabilitació d'edificis del districte, el 90% de les quals es refereixen a obres a la façana. A l'Oficina es poden demanar els ajuts del programa Barcelona Posat' guapa i segura, el qual també cobreix les obres a les cobertes, la instal·lació d'ascensors, la supressió de barreres arquitectòniques i el canvi d'instal·lacions, com la substitució dels dipòsits d'aigua per la canalització d'aigua corrent gràcies amb un conveni amb Agbar. Bona part dels ajuts tramitats per aquesta oficina estan inclosos en el programa d'Àrea de Rehabilitació Especial, que afecta el nucli antic del Poble-sec. En una primera fase (1996-2002) es van donar subvencions per rehabilitar l'Eixample de la zona coneguda com Santa Madrona. L'actual pla comprèn les zones adjacents, delimitades pels carrers Radas, Paral·lel, Tamarit, Lleida, França Xica, Concòrdia, Sant Isidre i Exposició, per una banda, i els carrers Nou de la Rambla, Vila i Vilà,



Una finca rehabilitada.

Mata i passeig de Montjuïc, per una altra. Aquestes àrees tenen un ajut del 30% per obres de rehabilitació, amb independència dels ingressos familiars. La rehabilitació dels edificis del barri és una qüestió bàsica, comenta Joan-Bosco Cusó, director de l'Oficina de Rehabilitació, ja que amb la normativa actual no es pot construir més de tres plantes (dos pisos més planta baixa) i la majoria de les actuals cases consten de cinc pisos més la planta baixa. Si es comencés a enderrocar, el barri perdria molta densitat. D'altra banda, l'Oficina també ajudava a tramitar les subvencions de la Generalitat fins el mes d'abril, data en què es va establir una moratòria.

## EQUIPAMENTS

## El Punt Jove de la Casa del Mig, un lloc de trobada multimèdia

Aquest equipament té una gran èxit de públic i disposa de tecnologia avançada per la creació digital

Més de 5.500 usuaris l'any passat avalen l'èxit de l'espai multimèdia del Punt Jove de la Casa del Mig, local que compta amb una dotzena d'ordinadors equipats per navegar per la xarxa amb banda ampla i les últimes versions de software en fotografia, vídeo digital, il·lustració i disseny gràfic, i creació de pàgines web. El Punt Multimèdia funciona com un espai d'autoservei a les tardes (de 17:00 a 20:00, i dissabtes de 17 a 22:00 h), i es converteix en aula per a diferents cursos multimèdia de 20:00 a 22:00 h. Fins ara s'hi han fet cursos d'edició de vídeo digital, retoc fotogràfic, maquetació, creació i animació de pàgines web. A més, ofereix suport a la creació digital per part d'experts i a projectes de joves creadors. Moltes d'aquestes obres de creació digital s'exposen cada mes per donar a conèixer les idees d'aquests joves artistes, els quals també poden mostrar el seu talent a les Jornades MAD que se celebraran el mes de novembre en les modalitats de vídeo digital, animació, interactius, fotografia digital, il·lustració i Net Art. Aquest any, el Punt Multime-



Molts dels joves usuaris es preparen per al BCN Party d'art digital que es farà aquest novembre al districte.

dia també participarà en el Festival Visual Sound que se celebra al desembre en els apartats de Net Art i interactius. D'altra banda, l'equipament ofereix espais polivalents per a joves, llocs de reunió o per fer activitats, o llançar propostes destinades al programa Barcelona Bona Nit. Una de les més destacades serà el BCN Party de l'associació Nou art digital, el qual durant tres dies de novembre acollirà, al Casinet d'Hostafrancs, joves creatius per intercanviar tot tipus d'experiències artístiques en el terreny de la informàtica creativa. L'espai per a joves també es obert de 17:00 a 22:00 hores i l'any passat va rebre uns 3.500 usuaris. Un altre servei és el Punt, Servei d'assessorament acadèmic i professional, especialitzat en

l'àmbit educatiu, que dona informació sobre plans d'estudis universitaris, cicles formatius, sortides laborals, estudis no reglats, etc. L'horari d'atenció és

**El Punt d'informació va rebre 15.000 consultes el 2003**

de dilluns a divendres de 16.30 a 20 h i dimecres de 10 a 14 h. Durant l'any passat es van rebre 15.000 consultes, moltes d'elles a la pàgina web [www.bcn.es/sants-montjuic/elpunt](http://www.bcn.es/sants-montjuic/elpunt).

Cada any oferta "Després de l'ESO... què?", un programa d'activitats orientades a facilitar informació als joves que cursen 4rt curs d'ESO per assessorar-los en el seu futur professional.

## EL TAULELL

## Celler de Gelida, quatre generacions estimant el món del vi



Toni Falgueres propietari de l'establiment.

Més de 3.500 referències de vins i licors, alguns del segle XIX, com un Porto Vintage de 1876, seleccionats amb amor i bon criteri pel seu propietari, en Toni Falgueres, i catalogats en fitxes amb les seves principals característiques, són algunes de les moltes raons que hi ha per endinsar-se en aquesta peculiar botiga del carrer Vallespir, 65, que té un autèntic celler a les seves entranyes. La botiga va obrir l'any 1895 i ja hi han pas-

sat quatre generacions. Al celler es poden trobar un centenar de les millors anyades de vins, tant espanyols com xilens, californians, francesos, italians, etc., els millors roms, els whiskys més autèntics o els licors regionals més acreditats. A més, hi ha una petita secció amb algunes delicatessen com caviar i foie-gras, i fins i tot es poden trobar glaçons amb autèntica aigua d'Escòcia per preparar-se un got de whisky.

**POLIESPORTIU**

# Cursa de la Mercè: l'esport més popular



Unes 5.000 persones de tota la ciutat han participat a la Cursa d'enguany.

**Entre els milers de persones que van córrer la 26a edició de la Cursa, el dia 19 de setembre, hi havia esportistes coneguts com Luis Enrique, però com en tota cursa, la immensa majoria eren desconeguts, de tots els barris, de totes les edats.**

**A** la presentació de la 26<sup>a</sup> edició de la Cursa de la Mercè, el regidor d'Esports de l'Ajuntament de Barcelona, Pere Alcober, va reiterar la vocació de les curses populars de ser "referents en la pràctica esportiva de la ciutat". És veritat. Quan corres la Cursa de la Mercè ho fas en companyia d'una munió de persones joves o grans, ràpides o lentes, serioses o alegres. Jordi Cucarella és un veí de Sants que té ja 73 anys i que ja ha participat en més de deu edicions de la Cursa barcelonina. Enguany hi va

amb la fita d'intentar fer tot el recorregut en menys d'1 hora i 25 minuts. "Segur que m'hauré de aturar molts cops, perquè el meu cos ja no aguanta el que aguanta fa deu anys". Per a aquest atleta veterà, l'atletisme és un "dels millors esports que hi ha per a la salut. Des de petit que he practicat molt d'esport. Nedava, anava en bicicleta i feia molta gimnàstica", afirma. Per això

està convençut que l'esport fa salut i ell es troba tan bé. Cucarella intenta entrenar-se tant vegades com pot. Hi ha setmanes que corre dia sí i dia no, segons com estigui el seu estat físic. Altres vegades fa moltes caminades, o corre pels circuits de la muntanya de Montjuïc. En aquesta edició de la Cursa de la Mercè participava amb part de la seva família: els seus nebots.



Jordi Cucarella, veí de Sants de 73 anys, va córrer amb el dorsal 6752.

## LA PREMSA DE BARRI DIU...

### Extractors de Can Batlló

Escales de veïns del carrer mossèn Amadeu Oller, a la Bordeta, mostren el seu descontent pels sorolls que provoquen els ventiladors dels tallers de Can Batlló.

*L'Informatiu (agost-setembre)*

### Com serà el nou ambulatori La Marina?

*La Marina (setembre 2004)*

### L'Associació de Veïns Badal, Brasil i Bordeta, 34 anys de lluita per un barri millor

*El 15 (agost-setembre 2004)*

### El Pla d'Inversions 2004-2007 reforça el paper del districte

Sants-Montjuïc rebrà 96 milions d'euros per actuacions en diverses àrees.

*La Marina (setembre 2004)*

## MULTIMÈDIA

### TELEVISIÓ

**BTV Informatiu Sants-Montjuïc**  
Cada dimecres a les 13.35 hores  
Canal 39 UHF

### RÀDIO

**Sants-Montjuïc Ràdio - 102.4 FM**  
Foc, 128, 1r. Tel. 93 296 75 65

**Sants 3 Ràdio - 107.3 FM**  
Constitució, 17. Tel. 93 298 19 19

**Ràdio Ona Sants - 98.2 FM**  
Premià, 15, 2n. Tel. 93 431 84 08

### PUBLICACIONS

#### L'Informatiu

Sants-Hostafrancs-La Bordeta  
Portugalete, 10. Tel. 93 298 19 19

#### El 15

Autonomia, 7

#### Linia Sants

Tel. 93 570 29 20

#### Revista La Marina

Foc, 128. 1a planta Tel. 93 296 50 07

#### Zona Sec

Publicació del Poble Sec  
Roser, 17. Baixos Tel. 93 329 99 52

### INTERNET

#### Tot sobre la Festa Major de Sants a la web



Un any més, la Federació d'Associacions i Comissions dels Carrers de la Festa Major de Sants mostrava a la seva pàgina la programació d'enguany i les fotos de la decoració d'altres anys. La Festa Major va tenir lloc del 23 al 29 d'agost.  
[www.festamajordesants.org](http://www.festamajordesants.org)

#### Portal de l'Unió Esportiva Sants



El primer equip, el futbol base, la botiga, el barri... Informació sobre resultats, classificacions i activitats relacionades amb l'Unió Esportiva de Sants. Amb enllaç a la Volta Ciclista de Catalunya.  
[www.uesants.com](http://www.uesants.com)

## ENTREVISTA

Jordi Joan Alsina, cansalader i activista cultural

# “Tinc l'honor d'haver organitzat una gran festa, amb 5.000 botifarres”

Jordi Joan Alsina, mestre cansalader i organitzador de tota mena de festes populars, és capaç de trencar la seriositat del seu interlocutor, per més dur que sigui el tema. És, en el millor sentit de la paraula, un animal.



**Josep Maria Contel**  
Periodista

## Quan algú li diu animal s'enfada?

No, ni de bon tros, els animals són respectuosos, curosos amb el medi ambient i només maten per menjar. Ara, si algú em diu bèstia, això sí que no m'agrada.

## I doncs?

Sóc membre i el president actual de l'Arca de Noè, una entitat en la qual fer l'animal no està mal vist. El que no es pot admetre és comportar-se com un “bestia”.

## Quin animal és?

El porc senglar.

## Així, doncs, de cansalader a porc?

Va ser per una casualitat, en presentar la meua sol·licitud d'ingrés a l'Arca de Noè no vaig proposar cap nom concret, i llavors la gent de l'Arca van agafar el meu cognom com a referent, i com que el porc senglar és l'animal del bosc que menja més fruit de l'Alzina, m'imposaren aquest nom.

## Sempre està de tan bon humor?

Sí, per què penso que el millor encara ha d'arribar... Però, escolti, potser soc

un pessimista mal informat.

## No deu ser que tanta botifarra... li alegra la vida?

Diuen que en el món de la botifarra, no ve d'un pam, doncs potser passar d'aquest pam m'alegra la vida.

## Parlant de botifarres, qui en compra més, les dones o els homes?

A la nostra botiga, sempre ha estat per un igual.

## Vostè n'ha muntat, de grosses?

Bé, tinc l'honor d'haver organitzat una gran festa, amb 5.000 botifarres, que no és poc, per a la inauguració del cobriment de la ronda del Mig.

## El porc és sinònim de festa?

Segons el mestre Néstor Luján, l'embotit que servia per començar un bot de vi i seguir amb una bona farra, era “l'embotit del bot i farra”.

## I que me'n diu del Carnaval?

Sense dubte, el porc és un dels seus principals elements, i sobretot el dijous gras, en el qual la botifarra d'ou, els llardons, els ranxos, les cassoles i olles comunitàries recreen la tradició d'una festa popular, recuperada a Barcelona només fa 25 anys.

## Molta festa, però quan treballa?

Amb tota sinceritat, m'agradaria que el dia tingués 30 hores, perquè d'a-



La botiga de Jordi Joan Alsina, més que un negoci.

questa manera treballaríem vuit hores i la resta seria una festa contínua.

## Abans em parlava que les seves espatlles, deuen suportar un pes important, com a casteller que vostè és, oi?

Fer de casteller és una manera com una altra de cremar energies. Mentre actuo, no penso en res més que en el castell que estem aixecant.

## És quan dorm que descansa?

No, fins i tot dormint no tinc temps de somniar, ja que tot sovint em passo l'estona pensant.

## Això vol dir que dorm amb un llapis i un paper?

Sí, perquè quan a mitjanit em ve una pensada, tot seguit l'escriu.

## I deu dormir sol, és clar?

No, el que succeeix és que la meua companya té prou paciència per estar al meu costat.

## Em deia que també dona classes?

Col·laboro amb la Maria Josep Roselló en una diplomatura de dietètica i nutrició a la Universitat Blanquerna.

## Això és tot?

No, també acostumo a donar conferències a centres cívics i culturals sobre la cultura popular catalana o sobre el porc i els seus derivats.

## Tanta energia, d'on li ve?

Segurament des del moment de néixer, ja que tenia molta pressa a arribar al món i vaig sortir als vuit mesos. A casa van córrer tant que no van tenir ni temps d'anar a l'hospital i finalment vaig fer la meua aparició al llit dels meus pares.

*“Fins i tot dormint, no tinc temps de somniar, ja que tot sovint em passo l'estona pensant”*

## Ja diu la dita que se n'ha de venir de mena, oi?

A casa, des de l'època dels meus pares ha predominat sempre un esperit liberal, com una estació d'enllaç, un punt de trobada, d'amistat, i encreuament de vivències, d'un barri i una botiga i penso que això és el que he heretat.

## Sense activitat, què seria la seva vida?

Una monotonia en la qual desitjo no trobar-me mai. Tot i que encara soc jove, ja faig plans per quan em jubili.

